

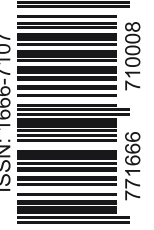
**LÚDICO Y COLORIDO.** DETALLES DE UN JARDÍN DE INFANTES CONSTRUIDO EN MILÁN // **CERO EMISIÓN.** NUEVOS LADRILLOS DE POLIESTIRENO, RECICLADOS POR UNA COOPERATIVA DE PINAMAR // **CIUDAD DEPORTIVA DE BOCA.** ALUMNOS PLANEAN UN DESARROLLO URBANO JUNTO A LA RESERVA ECOLÓGICA //

**GRATIS**

**DNI 42.** NUEVOS CAMINOS DEL DISEÑO.

**Clarín**

DIARIO DE ARQUITECTURA 07.05.19  
ARQ + dni en CABA y GBA \$ 85  
Recargo envío al interior \$ 7



## LOS PLIEGUES DE LA JUSTICIA

En Córdoba (España), el palacio de los tribunales busca agregar calidad cívica en un vecindario de la periferia con escasa vida urbana. El edificio evoca la tradición mozárabe.





## editorial

# PREEXISTENCIA Y CONTEXTO, DATOS DEL PROYECTO



**Berto González Montaner**  
Editor general

Una concesionaria de automóviles, en el área céntrica de Milán, se convirtió en un luminoso y colorido jardín de infantes, guardería y centro deportivo de la mano de los arquitectos María Claudia Clemente y Francesco Isidori, del estudio Labics (página 6). El minicomplejo se llama Jacarandá, en referencia al árbol homónimo, bastante típico en Sudamérica y en Argentina, lugar de procedencia de los dueños de la institución. El planteo tomó en cuenta la preexistencia, un edificio con bóvedas de hormigón armado y, respetando su traza, explotó su condición espacial. Labics creó una suerte de espacio público, algo así como un ágora donde "habitantes, niños y maestros se reúnen, se conocen y viven".

Celosías, luz cenital y patios de estrechas dimensiones parecen las estrategias generales usadas por Mecanoo para proteger el nuevo Palacio de Justicia de Córdoba de los fuertes soles de Andalucía (página 14). Su forma contundente es como la de un volumen único socavado por grandes agujeros: los patios, que se ubican en relación al monótono tejido circundante y que dan iluminación y ventilación al interior del edificio. Pero como edificio judicial que es, su planta responde a un estricto diseño de los distintos tipos de circulaciones. Una espina central pública, con sus respectivos núcleos de circulación vertical, conecta la sucesión de bloques programáticos

que tiene el edificio. Que a su vez tienen su organización interna con sus propios núcleos conectados al subsuelo, el lugar donde esperan los locales de mayor seguridad y el peor destino: las celdas. El edificio de grandes dimensiones y de color blanco se destaca en el paisaje urbano y, como dicen los arquitectos de Mecanoo, "la incorporación de una institución pública en el área crea la oportunidad de mejorar el dominio público y agregar calidad cívica a este nuevo vecindario".

Un vecindario que está eternamente esperando definición es el alejamiento a Puerto Madero en su extremo sur: lo que fuera el abortado proyecto para la Ciudad Deportiva de Boca Juniors y luego Solares de Santa María, de IRSA. Los temas urbanos son problemáticas recurrentes abordadas en los talleres de la facultad. En esta edición de ARQ (página 20), la flamante cátedra Plan B de Mario Boscoboinik presenta el trabajo de Elina Dibarboure y Facundo Gavini, quienes para este mismo terreno proponen -en forma experimental- consolidar sus bordes exteriores con construcciones de diversos tipos y escala; y liberar el interior para generar un parque público. A su vez crean una curva generatriz que nace en la Usina del Arte, cruza el canal de Costanera Sur y conforma un gran gesto espacial delimitando un nuevo fragmento de la Ciudad.»



## staff

### Editor general

Berto González Montaner  
bmontaner@clarin.com

### Editor adjunto

Miguel Jurado  
mjurado@clarin.com

### Editora

Graciela Baduel  
gbaduel@clarin.com

### Redactores

Paula Baldo  
pbaldo@clarin.com

Inés Alvarez  
ialvarez@clarin.com

Liliana Carbello  
lcarbello@clarin.com

### Diseño

Matías Kirschenbaum  
mkirschenbaum@clarin.com

Melina Bellavigna  
mbellavigna@clarin.com

### Marketing

Gabriel Grimaldi  
ggrimaldi@agea.com.ar

Alina Cesario  
acesario@agea.com.ar

### Redacción

Piedras 1743 (1140) Capital Federal  
arquitectura@clarin.com

Tel 4309-7235

### Impresión y Circulación

AGEA S.A.

Zepita 3220

(1285), Capital Federal

Fax 4309-7455

### Contacto comercial

Hernán Fresno  
hfresno@agea.com.ar

(011) 4348-7754

Jessica Burmida

jburmida@clarin.com

(011) 4348-6963

www.comercial.agea.com.ar

### Suscripciones

www.365.clarin.com.ar/arq

Tel.: 0810 333 0365

### Ejemplares atrasados

Corrientes 526 (1043)

Capital Federal

Horario de atención:

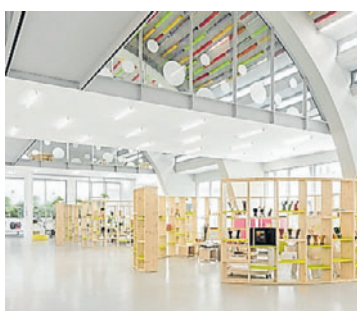
lunes a viernes de 9 a 17

Diario de Arquitectura es una publicación propiedad de AGEA S.A. Registro de la Propiedad Intelectual 5893387

## sumario

### 06

**De garaje a guardería.** El estudio Labics intervino un edificio de los 50 y lo convirtió en jardín de infantes,



### 14

**Palacio en contexto.** Las estrategias de integración del edificio de los tribunales de Córdoba (España)

### 20

**Urbanización.** Alumnos de la FADU-UBA experimentan sobre los terrenos de la ex Ciudad Deportiva de Boca.

### 29

**Ladrillos con telgopor reciclado.** Una cooperativa de Pinamar reutilizó residuos preclasificados.

## PROYECTO INTERNACIONAL COMPLEJO EDUCATIVO EN MILÁN

La transformación de un edificio comercial de los 50 en un centro deportivo y pedagógico que incluye espacios privados y públicos.

# De concesionaria de autos a guardería y jardín de infantes

Labics  
www.labics.it

De los restos de una concesionaria de venta de automóviles en una zona céntrica de Milán nació un espacio para niños de entre 6 meses y 6 años que consta de una guardería y jardín de infantes más un centro deportivo.

El proyecto de reutilización y adaptación dio lugar a una estructura arquitectónica y pedagógica de alto perfil, proyectada en colaboración con la fundación Reggio Children.

El nuevo espacio educativo se llama Jacarandá y consiste en una estructura articulada, no concebida como una simple sede para actividades, sino caracterizada por la presencia simultánea de espacios públicos, semipúblicos y privados, todos dentro de una estructura de hormigón armado. En el centro, una plaza pública funciona como ágora de una ciudad pequeña, un sitio donde los habitantes, niños y maestros, se reúnen, se conocen y conviven.

Los programas educativos y recreativos se encuentran en un edificio de los 50, construido originalmente como un local más un garaje. Cuando los propietarios adquirieron el inmueble, la gran estructura abovedada y los espacios anexos no habían estado en uso durante un tiempo.

La premisa para la intervención fue recuperar estos espacios y utilizarlos para nuevas funciones didácticas. De hecho, más allá de la connotación industrial original, el edificio tenía todas las características necesarias para albergar un jardín de infantes. El piso elevado, bien ventilado y abierto, demostró ser un marco ideal para nuevas funciones inspiradas en el deseo de reinterpretar el

concepto de espacio público. No menos sorprendente fue la renovación del sótano, que alguna vez fue utilizado como taller mecánico y garaje. Ahora alberga las actividades deportivas.

Para nosotros es necesario poder concebir ambientes capaces de estimular la interpretación activa del espacio. En otras palabras, necesitamos imaginar lugares donde podamos experimentar, lugares donde podamos crecer, lugares lo más abiertos posibles a los diferentes usos e interpretaciones.

Las distintas secciones educativas dan a una plaza grande, luminosa y transparente, el corazón real del proyecto: un centro de organización espacial con un volumen de altura doble y distribución que se extienden por más de 2.100 m<sup>2</sup>.

La plaza es al mismo tiempo un atrio, un lugar de reunión informal y socialización y un lugar para funciones colectivas. Aquí se desenvuelve la vida de los niños.

El complejo fue pensado como un lugar para reunirse, investigar y descubrir que involucra el conocimiento, la creatividad y la maravilla de aprender, en un contexto educativo bilingüe. Todo esto en un ambiente amigable diseñado por una educación participativa, orientada a las relaciones diarias entre los niños, los maestros y los padres.

Desde la plaza es posible mirar hacia todos los espacios del conjunto: las aulas, los laboratorios y los ambientes didácticos son visibles a través de superficies vidriadas extensas que permiten que el brillo y la luz las

atravesen.

Todas las aulas están equipadas con espacios abiertos y grandes donde los niños pueden jugar y continuar con la experiencia educativa al aire libre, en contacto con la naturaleza.

Normalmente, cuando los espacios se transforman de una manera tan radical, lo que se preserva es la estructura: la morfológica y la portante. Así, esta intervención es la prueba de la consistencia y permanencia de la estructura, que es nuestro campo principal de experimentación.

Guiado por el deseo de preservar la identidad del edificio original, que se caracteriza principalmente por un entorno continuo y muy luminoso, se eligió ubicar las aulas del jardín de infantes en el primer piso; y se construyeron tres puentes colgantes que siguen el ritmo de la estructura hecha de una sucesión de arcos de hormigón armado. Estos puentes, suspendidos por tirantes de acero, permiten que la luz ingrese al interior y son un testimonio del espacio en su configuración original.

El sótano alberga tres piscinas accesibles para el público a través de una entrada independiente y que también pueden ser utilizadas por los alumnos.

Los materiales utilizados para la cubierta cumplen con el requerimiento de preservar y dejar en evidencia la identidad industrial del edificio, una identidad basada esencialmente en la morfología del espacio, continuo y muy luminoso, y en la coincidencia entre espacio y estructura. En este sentido, los materiales respetan un lenguaje esencial: pisos

de resina, paredes de yeso, ventanas y puertas de aluminio, estructuras de acero y grandes ventanas.

En contraste, Labics y la firma Play + eligieron materiales menos abstractos, más coloridos y casi táctiles.

En relación directa con las aulas del primer piso, un área de terrazas cubre 600 metros cuadrados del complejo. Este sitio se utiliza como patio de juegos y está equipado con muebles móviles, plantas y pequeños jardines educativos.

Además de estos espacios, junto al sendero que conecta el jardín de infantes con el centro deportivo, se encuentran, en secuencia, un pequeño teatro al aire libre, diseñado para ser utilizado principalmente por el jardín de infantes para actuaciones o actividades colectivas; y consiste en un ambiente cubierto diseñado para alojar mesas y sillas. Éste es el último espacio público abierto a la ciudad y está conectado directamente con las piscinas.

Dos grandes perforaciones circulares conectan el teatro abierto con la terraza del jardín de infantes, donde la presencia de dos árboles recuerda el nombre del complejo: "Jacarandá". Éste es un guiño a la historia familiar de los propietarios del complejo, cuyo origen remite a la Argentina.

Todo el conjunto da forma a un sistema continuo de espacios abiertos y cubiertos, lo que significa un verdadero aporte urbano. Esto es así en tanto el emprendimiento está constituido como una estructura orientada a construir una ciudad cuyos habitantes, niños y educadores, se encuentran y comparten espacios. «

## Complejo educativo Jacarandá

**Ubicación.** Milán, Italia  
**Comitente.** Scuola Innovativa Srl **Proyecto.** Labics (María Claudia Clemente, Francesco Isidori) **Gerente de proyecto.** Sara Sosio (Labics)  
**Consultores.** Studio Speri (Ingeniería estructural), Raffaele Gragnaniello (Ingeniero mecánico)  
**Supervisor de obra.** Carlo Tonelli **Fotos.** Marco Cappelletti y Delfino Sisto Legnani. **Año.** 2018





1

**IDENTIDAD.** El edificio original constaba de un local comercial, un taller y un garaje en el subsuelo. A partir de esta configuración se crearon volúmenes que, en continuidad, vinculan dos calles. Éstos

son de uso privado, para los niños del jardín, semipúblico y público, como la plaza y las piscinas subterráneas. El proyecto respetó la estructura concebida en la década del 50.





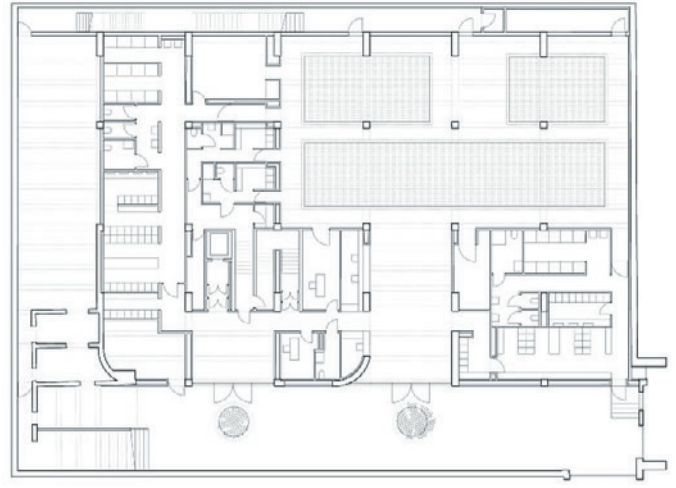
2



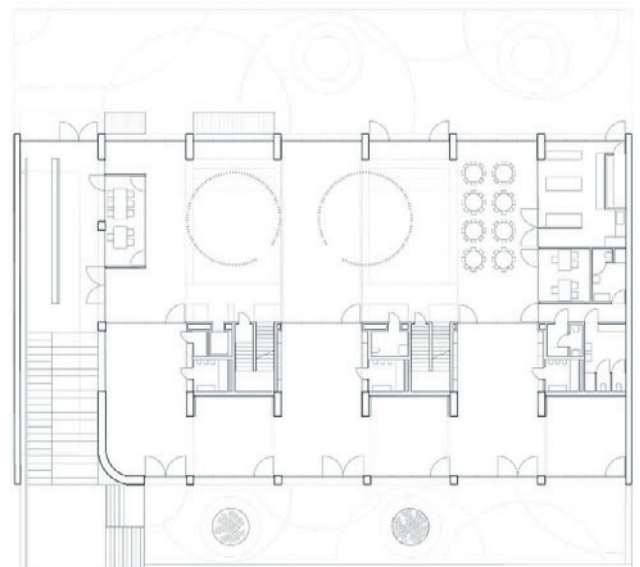
3



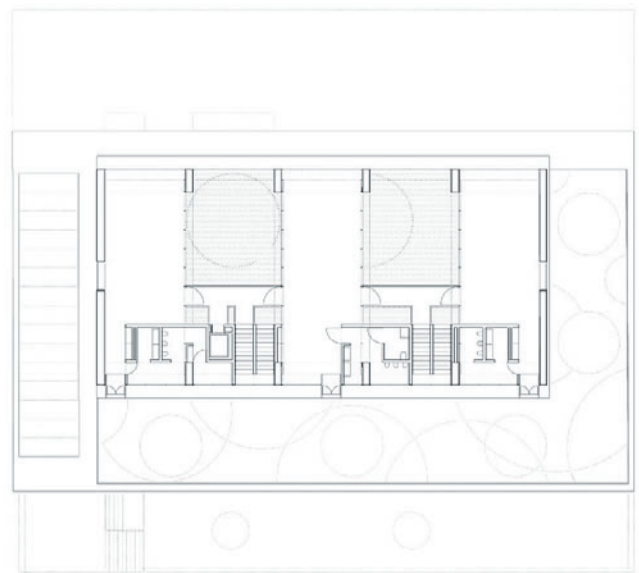
4



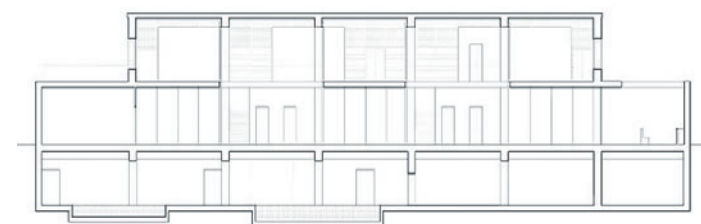
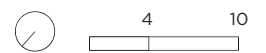
SUSBSUELO.



PLANTA BAJA.



PRIMER PISO.



CORTE LONGITUDINAL.



**2 CONEXIONES.** En el primer piso se ubica el jardín de infantes, en donde se sumaron tres puentes colgantes. **3 MOBILIARIO.** De madera y estética ligera, en contraste con la estructura. **4 COMPLEJO DEPORTIVO.** Las piscinas se encuentran en el subsuelo.





5



6



7

**5 ABIERTO.** Las aulas, los laboratorios y los ambientes didácticos son visibles a través de superficies vidriadas. **6 OBJETIVO.** El complejo fue pensado como un lugar para reunirse, investigar y descubrir. Su uso fundamental está orientado a los chicos, pero también se contemplaron las necesidades de docentes y padres. **7 DECO ESTRATÉGICA.** Además del mobiliario, los autores dispusieron áreas en donde se incorporó vegetación, un modo de acercar a los alumnos a la naturaleza.

## Con retak® las ventajas son muchas...



### > AHORRO Y CONFORT TÉRMICO

Mayor aislante térmico

### > MÁS RÁPIDO

Sólo 8 ladrillos x m<sup>2</sup>

### > MÁS PRÁCTICO

Cortalos con serrucho y sin polvo

### > MATERIAL ECOLÓGICO

No tóxico / sin plagas

### > CAPACIDAD PORTANTE

Construí hasta 3 pisos



Retak®, el ladrillo blanco líder del mercado, es la elección más inteligente para construir tus proyectos, asegurando el máximo confort térmico con el mínimo consumo de energía.

**retak®**  
Construyendo futuro



[www.retak.com.ar](http://www.retak.com.ar)